

PÚBLICO

Índice AI: EUR 44/51/98/s
Distrib: PG/SC

A: Profesionales de la salud
De: Oficina médica / Equipo de Europa Occidental
Fecha: 11 de diciembre de 1998

ACCIÓN MÉDICA

Muertes bajo custodia: Ausencia de informes médicos adecuados TURQUÍA

Tema: muertes bajo custodia / tortura y malos tratos / ausencia de informes médicos adecuados

Resumen

Amnistía Internacional siente preocupación por los informes según los cuales continúan las redadas en las oficinas del Partido Democrático Popular [HADEP] en Turquía, tras la detención en Italia el 12 de noviembre de Abdullah Öcalan, secretario general del ilegal Partido de los Trabajadores Kurdos [PKK]. Dos simpatizantes de HADEP han muerto bajo custodia policial desde el 16 de noviembre de 1998. En ambos casos al parecer se han elaborado informes médicos falsos para dar cuenta de las muertes.

Amnistía Internacional siente honda preocupación por la falta de informes médicos veraces y ha pedido a las autoridades turcas que emprendan investigaciones inmediatas sobre la causa de la muerte en ambos casos y que investiguen las denuncias según las cuales al parecer se han suprimido pruebas médicas debido a presiones de la policía.

Acciones recomendadas

Solicitamos llamamientos de los profesionales de la salud a las direcciones que incluimos más abajo:

- presentándose como miembro de la red de profesionales de la salud de Amnistía Internacional
- expresando preocupación por las recientes muertes bajo custodia de dos simpatizantes de HADEP, Hamit Çakar y Metin Yurtsever, que habían sido detenidos tras redadas policiales en las oficinas del partido HADEP en Diyarbakır y Kocaeli
- expresando asimismo preocupación por las denuncias según las cuales se han publicado informes médicos falsos en los dos casos
- pidiendo al ministro que inicie urgentemente investigaciones independientes sobre estas denuncias y sobre las circunstancias que rodearon la muerte de los dos detenidos de acuerdo con las normas internacionales de derechos humanos

Si no han recibido respuesta del gobierno ni de otros destinatarios a los dos meses de enviar su carta envíen otra carta pidiendo una respuesta. Consulten con el equipo médico del SI si envían los llamamientos después del 22 de enero de 1999 y manden copias de cualquier respuesta que reciban al Secretariado Internacional (att: equipo médico).

DIRECCIONES

Mr Hasan Denizkurdu
Minister of Justice
Adalet Bakanl____
06659 Ankara
Turquía
Fax: +90.312.418.5667
Tratamiento: Señor Ministro / Dear Minister

COPIAS

General Director of Police
Mr Necati Bilican
Emniyet Genel Müdürlü_ü
Bakanl_klar
Ankara, Turkey
Tratamiento: Señor Director / Dear Sir

Turkish Medical Association
Mithatpasa Cad. N° 62/15-17-18
06420 Yenisehir
Ankara
Turquía
Fax: +90.312.471.2672
correo electrónico: TTBO@Servis2.Net.TR

Ministro de Estado para los Derechos Humanos:
Mr Hikmet Sami Türk
Office of the Prime Minister
Ba_bakanl_k
06573 Ankara, Turquía
Fax: +90 312 417 0476

Adl_Tip Kurumu Bakanl____
[organismo forense]
Esekapi/Cerrahpasa
Istanbul, Turquía
Tel: 90-212-5850660
Fax: 90-212-530.7438/7451

Envíen copias de sus cartas a los representantes diplomáticos de Turquía acreditados en el país del remitente.

«Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.»

Declaración Universal de Derechos Humanos Artículo 5

PÚBLICO

Índice AI: EUR

44/51/98/s

Distrib: PG/SC

Fecha: 11 de diciembre de 1998

MUERTES BAJO CUSTODIA
Ausencia de informes médicos adecuados
TURQUÍA

Amnistía Internacional siente preocupación por los informes según los cuales continúan las redadas en las oficinas del Partido Democrático Popular [HADEP] en Turquía, tras el arresto en Italia el 12 de noviembre de Abdullah Öcalan, secretario general del ilegal Partido de los Trabajadores Kurdos [PKK]. Dos simpatizantes de HADEP han muerto bajo custodia policial desde el 16 de noviembre de 1998. Otros miembros del partido afirmaron tras haber sido puestos en libertad que habían sido torturados por la policía cuando estaban bajo custodia.

El 18 de noviembre de 1998 Hamit Çakar de 18 años de edad, fue detenido en la sede de HADEP, en Diyarbakır. A su familia le dijeron unas horas después de su detención que había muerto. Según un relato de los hechos, había muerto en el acto tras recibir fuertes golpes y patadas de la policía, especialmente en la cabeza, y la policía había impedido cualquier intento de pedir asistencia médica. El cadáver no fue entregado a la familia sino que fue enterrado inmediatamente en presencia de sólo cuatro familiares a los que la policía les había notificado la muerte. Los familiares afirmaron más tarde de que habían visto que el cadáver tenía señales de golpes en la cabeza, pero un informe médico emitido por el Instituto de Medicina Forense de Diyarbakır determinó que la causa de la muerte había sido un ataque cardíaco. Según un informe publicado en el diario *Evrense* el 22 de noviembre, se iba a llevar a cabo una segunda autopsia tras un recurso presentado por la familia de Hamit Çakar, pero no se sabe si se ha realizado ya.

Metin Yurtsever, profesor jubilado de 45 años de edad, murió en un hospital de Kocaeli (cerca de Estambul) el 20 de noviembre de 1998. Le habían detenido en la oficina de HADEP de Izmit donde, según informes, fue golpeado por agentes del Departamento Antiterrorista. Le rompieron varias costillas, lo cual le causó dificultades respiratorias. Le llevaron al hospital y allí le sometieron a una operación quirúrgica, pero no lograron salvarle la vida. Según informes, unos agentes de policía rompieron un informe médico que afirmaba que su muerte había sido causada por golpes y torturas e hicieron que el hospital elaborase otro informe que decía que Metin Yurtsever había muerto de un oclusión arterial.

Amnistía Internacional está seriamente preocupada por estas muertes en circunstancias que sugieren firmemente que se produjeron torturas. La organización siente además preocupación por la falta de documentación médica adecuada, al menos en un caso debido a presiones de la policía a los médicos para que elaborasen un informe falso. La organización ha pedido a las autoridades turcas que inicien de inmediato investigaciones independientes sobre estas denuncias y sobre las circunstancias que rodearon las dos muertes bajo custodia.

Información general

HADEP es un partido político legal que representa los intereses kurdos en Turquía. Tras el arresto del dirigente del PKK Abdullah Öcalan el 12 de noviembre en Italia, donde ha pedido asilo político, los miembros de HADEP hicieron huelgas de hambre y manifestaciones contra la posible extradición de Öcalan de Italia. La policía turca ha venido haciendo redadas en las oficinas de HADEP de toda Turquía desde el 16 de noviembre de 1998, y más de tres mil miembros del partido han sido detenidos en todo el

país. El presidente del partido, Murat Bozlak, y otros 200 destacados miembros de HADEP están detenidos a la espera de juicio.